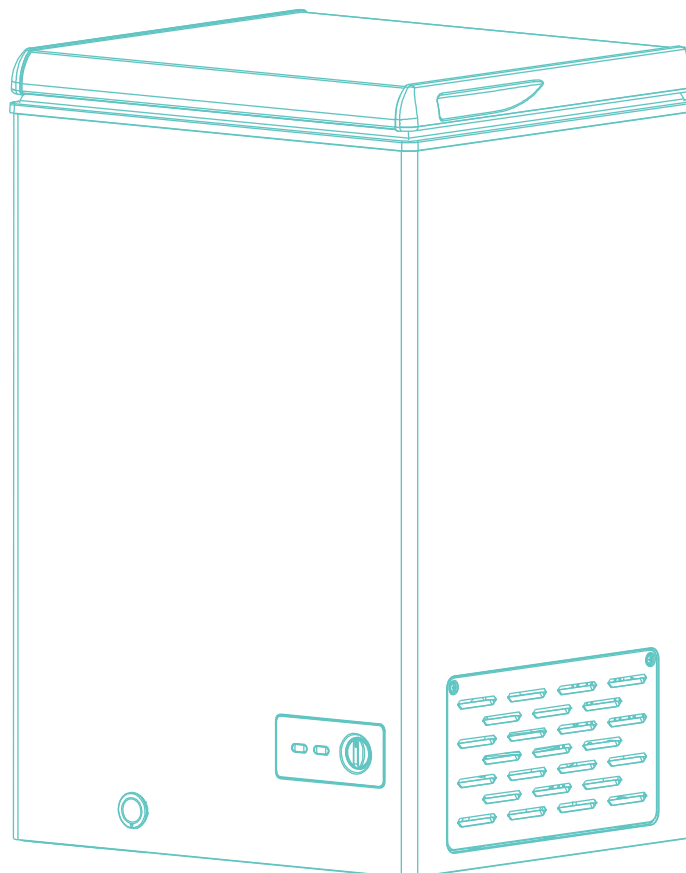


CANDY

USER MANUAL

CHEST FREEZER





EN WARNING: Risk of fire/flammable material. The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material. **DE WARNUNG:** Brandgefahr/brennbares Material. Das Symbol weist auf Brandgefahr hin, da brennbare Materialien verwendet werden. Verhindern Sie die Entstehung von Branden, die durch entflammbare Materialien verursacht werden.

FR ATTENTION: Risque d'incendie ou de matières inflammables. Le symbole montre qu'il y'a le risque de matériaux inflammables sont utilisés. Prendre soin d'éviter de provoquer un incendie en ingérant des matières inflammables.

IT ATTENZIONE: Rischio di incendio/materiale infiammabile. Il simbolo indica il rischio di incendio nel caso di utilizzo di materiali infiammabili. Fare attenzione ed evitare l'insorgere di incendi a causa della combustione di materiali infiammabili.

ES ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o material inflamable. El símbolo indica que existe riesgo de incendio, dado que se utilizan materiales inflamables. Se debe procurar evitar incendios antes de la combustión de materiales inflamables.

NL WAARSCHUWING: Brandrisico / brandbaar materiaal. Het systeem geeft aan dat er een brandrisico bestaat aangezien brandbaar materiaal wordt gebruikt. Zorg ervoor dat er geen brand wordt veroorzaakt door brandbaar materiaal te ontsteken.

PL OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru/materiał łatwopalny. Symbol wskazuje, że istnieje ryzyko pożaru, ponieważ używane są materiały łatwopalne. Dbaj o to, aby uniknąć pożaru poprzez zapale nie łatwopalnego materiału.

RO AVERTISMENT: Risc de incendiu/ material inflamabil. Simbolul indica ca exista risc de incendiu deoarece sunt folosite materiale inflamabile. Aveți grijă și evitați incendiile aprinzând materiale inflamabile.

CS VAROVÁNÍ: Nebezpečí Požaru/ Horlavého Materiálu. Symbol označuje riziko požaru, protože byly použity horlavé materiály. Dbejte na to, aby nedošlo ke vzniku požaru zapálením horlavého materiálu.

HU FIGYELEM: Tűz / gyúlékony anyag veszélye. A szimbólum azt jelí, hogy tűzveszély áll fenn. mivel gyúlékony anyagokat használnak. Ugyeljen arra, hogy ne tegyen rá tűzveszélyes gyúlékony anyagot.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος φωτιάς/εύφλεκτο υλικό. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος φωτιάς επειδή χρησιμοποιούνται εύφλεκτα υλικά. Προσέχετε να αποφεύγετε την πρόκληση φωτιάς από ανάφλεξη εύφλεκτου υλικού.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар / запалим материал. Символът показва, че съществува риск от пожар, тъй като се използват запалими материали. Внимавайте да не причините пожар чрез запалване на запалим материал.

SL OPOZORILO: Nevarnost požara/vnetljivi materiali. Ta simbol označuje nevarnost požara, saj so uporabljeni vnetljivi materiali. Pazite, da ne povzročite požara z vžigom vnetljivih materialov.

PT AVISO: Risco de incêndio/material inflamável. O símbolo indica que existe um risco de incêndio, uma vez que são utilizados materiais inflamáveis. Tenha cuidado para evitar provocar um incêndio acendendo material inflamável.

SK VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo požiaru/horľavý materiál. Symbol označuje nebezpečenstvo požiaru, pretože sa používajú horľavé materiály. Dávajte pozor, aby ste zabránili vzniku požiaru vznietením horľavého materiálu.

AR رمز إلى وجود خطر نشوب حريق حيث يتم تحذير: خطر اندلاع حريق/مادة قابلة للاشتعال

استخدام المواد القابلة للاشتعال. توخ الحذر لتجنب التسبب في نشوب حريق عن طريق إشعال مادة قابلة للاشتعال.

Dziękujemy za zakup tego produktu.

Przed użyciem swojej lodówki zapoznaj się uważnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jej jak najlepsze działanie.

Zachowaj całą dokumentację w razie potrzeby użycia jej w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli. Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:

- w strefie kuchennej dla personelu w sklepach, biurach oraz innych środowiskach roboczych;
- w gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach oraz innych środowiskach typu mieszkalnego;
- w pensjonatach typu B&B;
- w ramach usług kateringowych i podobnych zastosowań niezwiązanych ze sprzedażą detaliczną.

Urządzenia tego należy używać wyłącznie do przechowywania żywności. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niebezpieczne i producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek zaniedbania. Należy również mieć na uwadze warunki gwarancji.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i montażu! Zawierają one ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i ostrzeżeń. Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli.

- **Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie opakowania oraz elementy zabezpieczające podczas transportu nie zostaną usunięte. Należy trzymać dzieci z dala od opakowania i jego części. Niebezpieczeństwo uduszenia przez składane kartony i plastikową folię!**
- **Pozostawić urządzenie stojące przed uruchomieniem przez co najmniej 4 godziny, aby pozwolić olejowi w sprężarce ustabilizować się, jeśli urządzenie było transportowane w poziomie**
- **Po dostarczeniu produktu należy się upewnić, że nie jest on uszkodzony i że wszystkie jego części oraz akcesoria są w doskonałym stanie**

- **Nie dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego**
- **Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w szafce, w której je zabudowano**
- **Nigdy nie używać bezpośrednio wody do czyszczenia sprężarki, przetrzeć dokładnie suchą szmatką po wyczyszczeniu, aby uniknąć kurzu**
- **Zawsze przenoś urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ono ciężkie.**
- **Zainstaluj i wypoziomuj urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.**
- **Upewnij się, że informacje dotyczące elektryki na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami zasilania. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z elektrykiem.**
- **Urządzenie jest zasilane prądem 220–240 V/50 Hz. Odbiegające od normy wahania napięcia mogą spowodować niewłączenie się urządzenia albo uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki. Mogą też być przyczyną nietypowego hałasu podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator.**
- **Tylko dla Wielkiej Brytanii: Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczki z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinaj**

ani nie wyjmuj trzeciego bolca (z uziemieniem). Po zainstalowaniu urządzenia powinien być dostęp do wtyczki.

- Upewnić się, że kabel zasilania sieciowego nie jest przytrzaśnięty pod urządzeniem podczas przenoszenia go lub po tego typu czynności, aby uniknąć przecięcia go lub uszkodzenia. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia
- Nie instalować urządzenia w wilgotnych, oleistych lub zakurzonych pomieszczeniach ani nie narażać go na bezpośrednie promienie słoneczne lub wodę
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników lub materiałów łatwopalnych
- DLA urządzeń z zamrażalnikiem: w przypadku awarii zasilania nie otwierać pokrywy. Zamrożona żywność nie powinna się zepsuć, jeśli awaria trwa krócej niż godziny wskazane na etykiecie (czas wzrostu temperatury). W przypadku dłuższych awarii żywność należy sprawdzić i niezwłocznie spożyć lub ugotować i ponownie zamrozić.
- Utrudnione otwieranie pokrywy urządzenia zaraz po jej zamknięciu nie świadczy o awarii. Przyczyną jest różnica ciśnień, która po kilku minutach powinna się wyrównać,

umożliwiając normalne otwarcie urządzenia.

- Nie przechowuj w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie służy do użytku domowego, nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ściśle określonej temperatury.
- Nie dociskać nadmiernie ani nie zginać przewodu zasilającego i nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi
- Nie przechowywać w urządzeniu produktów zawierających łatwopalny gaz napędowy (np. puszki z aerozolem) lub substancji wybuchowych. Ryzyko wybuchu!
- Na lodówce nie należy umieszczać niestabilnych przedmiotów (ciężkich przedmiotów, pojemników wypełnionych wodą), aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wodą.
- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia do przechowywania żywności, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta
- Nie dotykać wewnętrznych elementów chłodzących, zwłaszcza mokrymi rękoma, aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń
- Zagrożone są tutaj dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych, a także osoby, które nie posiadają

wystarczającej wiedzy na temat bezpiecznej obsługi urządzenia. Upewnij się, czy dzieci i osoby narażone na uraz zrozumiały zagrożenia.

Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo musi nadzorować lub poinstruować dzieci i osoby narażone na uraz, które obsługują urządzenie. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat.

- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać produkty do tego urządzenia lub je z niego wyjmować
- W PRZYPADKU urządzeń z zamrażalnikiem: nie przechowuj płynów butelkowanych lub konserwowanych (zwłaszcza napojów gazowanych) w zamrażarce. Butelki i puszki mogą pęknąć!
- W PRZYPADKU urządzeń z zamrażalnikiem: nigdy nie spożywaj mrożonek bezpośrednio wyciągniętych prosto z zamrażalnika. Ryzyko poparzenia niskotemperaturowego!
- Chronić plastikowe części i uszczelkę drzwi przed olejem i smarem. W przeciwnym razie plastikowe części i uszczelka drzwi staną się porowate.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności odłączyć kabel zasilający od gniazdka zasilającego
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania

procesu rozmrażania, o ile nie są one zalecane przez producenta

- Nie używać ostrych lub szpiczastych przedmiotów, takich jak noże lub widelce, do usuwania szronu. Nigdy nie używać do rozmrażania suszarek do włosów, grzałek elektrycznych lub innych urządzeń elektrycznych
- Zaleca się utrzymywać wtyczkę w czystości. Wszelkie nadmierne pozostałości kurzu na wtyczce mogą spowodować pożar
- Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. W przypadku konieczności naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Nadzoruj dzieci podczas czyszczenia lub konserwacji urządzenia.
- Nie czyść zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.
- OSTRZEŻENIE: Rury obwodu chłodniczego przenoszą niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale łatwopalnego czynnika chłodniczego (R600a) i gazu izolacyjnego (cyklopentan). Nie niszczy warstwy ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Wyciek czynnika chłodniczego może spowodować obrażenia oczu lub zapalenie się.
- W razie uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:
 - Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka,

- Trzymaj otwarty ogień i/lub źródła zapłonu z dala od urządzenia,
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie przez kilka minut,
- Poinformuj obsługę klienta.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie uszkodź wtyczki ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj wielu przenośnych gniazdek ani przenośnych zasilaczy. Odradzamy korzystanie z przedłużaczy i rozgałęźników.
- Nie próbuj siadać ani stawać na górze urządzenia. Grozi to urazami lub uszkodzeniem urządzenia. Urządzenie nie jest przystosowane do ustawiania jedno na drugim razem z innymi.
- Produkt ten jest projektowany i produkowany wyłącznie z myślą o użytku domowym
- Wolno używać tylko oryginalnych części dostarczonych przez producenta. Producent gwarantuje, że tylko te części spełniają wymogi bezpieczeństwa.
- Pozostawienie na dłużej otwartych drzwiczek może spowodować wzrost temperatury w komorach urządzenia
- Czyścić regularnie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odprowadzania wody
- Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeśli nie były one używane przez

48 godzin; przepłukać system wodny podłączony do zasilania urządzenia, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni

- Umieszczać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, aby nie miały one kontaktu z inną żywnością ani nie skapywały na nią żadne płyny
- Szuflady na zamrożoną żywność oznaczone dwoma gwiazdkami (o ile znajdują się one w urządzeniu) przeznaczone są do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów i kostek lodu
- Szuflady z jedną, dwoma lub trzema gwiazdkami (o ile znajdują się one w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności
- Jeśli urządzenie zostanie pozostawione puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwiczki otwarte, aby uniknąć rozwoju w urządzeniu pleśni
- W przypadku urządzeń do przechowywania wina: Urządzenie przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina
- W przypadku urządzenia wolnostojącego zamieszcza się ostrzeżenie: To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy
- W przypadku urządzeń bez komory czterogwiazdkowej: To urządzenie chłodnicze nie jest

odpowiednie na potrzeby zamrażania środków spożywczych

Usuwanie starych urządzeń



Urządzenie to posiada oznaczenie zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

WEEE zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (które mogą powodować negatywne skutki dla środowiska), jak i podstawowe komponenty (które mogą zostać ponownie użyte). Ważne jest poddawanie WEEE specyficznej obróbce, aby usuwać i prawidłowo utylizować wszelkie elementy zanieczyszczające, a także odzyskiwać i poddawać recyklingowi wszelkie możliwe materiały.

Ludzie mogą odgrywać ważną rolę w zapewnianiu, że WEEE nie stanie się problemem środowiskowym; ważne jest przestrzeganie pewnych podstawowych zasad:

- WEEE nie powinien być traktowany tak samo jak inne odpady domowe;
- WEEE powinien być przekazywany do właściwych punktów zbiórki odpadów obsługiwanych przez gminę lub zarejestrowane przedsiębiorstwa. W wielu krajach w przypadku dużych WEEE może być przewidziany odbiór bezpośrednio z posesji.

W wielu krajach, kiedy kupuje się nowe urządzenie, stare urządzenie można zwrócić sprzedawcy, który odbierze je za darmo na zasadzie „urządzenie za urządzenie”, pod warunkiem, że urządzenie jest odpowiedniego typu i posiada te same funkcje co nowy dostarczony sprzęt.

Zgodność

Poprzez umieszczenie oznaczenia **CE** na tym produkcie potwierdzamy, że urządzenie to jest zgodne ze wszelkimi dotyczącymi tego produktu obowiązującymi prawnie wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska.

Oszczędzanie energii

Aby zapewnić wyższą oszczędność energii, sugerujemy:

- zainstalować urządzenie z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu;
- unikać umieszczania w chłodziarce gorącej żywności, aby zapobiec wzrostowi temperatury zewnętrznej, a tym samym powodowaniu ciągłego działania sprężarki;
- nie wkładać nadmiernej ilości żywności, aby zapewnić prawidłową cyrkulację;
- rozmrozić urządzenie w razie pojawienia się w nim lodu w celu ułatwienia przenikania zimna;
- w razie braku energii elektrycznej zaleca się pozostawić drzwiczki chłodziarki zamknięte;
- jak najrzadziej otwierać drzwiczki urządzenia i jak najkrócej pozostawiać je otwarte;
- unikać ustawiania zbyt niskich temperatur;
- usuwać kurz z tylnej części urządzenia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub poinstruowano je w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały one potencjalne zagrożenia.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna.
- W razie uszkodzenia kabla zasilającego powinien go wymienić producent, serwisant lub inna wykwalifikowana osoba, aby uniknąć zagrożenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w szafce, w której je zabudowano.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, o ile nie są one zalecane przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia do przechowywania żywności, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.
- Skontaktować się z serwisem w sprawie utylizacji urządzenia, ponieważ zastosowano w nim łatwopalny gaz.
- W razie uszkodzenia żarówek oświetlenia powinien je wymienić producent, serwisant lub inna wykwalifikowana osoba, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie przechowywać w niniejszym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym gazem pędnym w aerozolu.
- Zamrażarka skrzyniowa nadaje się do użytku w pomieszczeniach nieogrzewanych i na zewnątrz budynku w temperaturze nie mniejszej niż -12°C.
- Ponieważ stosowane są w niej łatwopalne czynniki chłodnicze, należy ją zainstalować, obsługiwać i serwisować ściśle zgodnie z instrukcją i skontaktować się z profesjonalnym przedstawicielem producenta lub naszym serwisem posprzedażnym w sprawie utylizacji urządzenia.
- Przełącznik jest wbudowany w urządzenia wyposażone w oświetlenie. Po otwarciu urządzenia kontrolka włącza się automatycznie i wyłącza automatycznie po jego zamknięciu (nie we wszystkich modelach).

- Regulacja wymaga uziemienia urządzenia.



- Ten symbol  na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że nie należy go traktować tak samo jak odpady domowe. Należy go przekazać odpowiedniemu punktowi zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi wyposażenia elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając, że produkt ten jest utylizowany w prawidłowy sposób, można się przyczynić do zapobiegania potencjalnie negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby mieć miejsce w przypadku nieodpowiedniego posługiwania się odpadami tego produktu. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami utylizującymi odpady domowe lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że kabel zasilający nie jest zaklinowany lub uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać przedłużaczy z kilkoma gniazdami lub przenośnych zasilaczy przy tylnej części urządzenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać produkty do urządzeń chłodzących lub je z nich wyjmować.
- To urządzenie jest przeznaczone do używania w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, które wymieniono poniżej:
 - dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach roboczych;
 - w gospodarstwach rolnych; przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - w środowiskach typu „bed and breakfast”;
 - w ramach usług kateringowych i podobnych zastosowań niezwiązanych ze sprzedażą detaliczną.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - Pozostawienie na dłużej otwartych drzwiczek może spowodować wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - Czyścić regularnie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odprowadzania wody.
 - Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w zamrażarce, tak aby nie miały one kontaktu z inną żywnością ani nie kapąły na nią.
 - Jeśli urządzenie chłodzące zostanie pozostawione puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwiczki otwarte, aby uniknąć rozwoju w urządzeniu pleśni.
- W celu zapewnienia bezpiecznego przechowywania produktów żywnościowych, potrawy błyskawiczne i surowe mięso/ryby należy przechowywać oddzielnie.
- To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy

DIAGRAMY

RYS. 1.

- A Pokrywa
- B Uszczelka
- C Obudowa
- D Komora wewnętrzna
- E Korek odprowadzania wody z procesu rozmrażania
- F Panel sterowania
- G Kratka wentylacyjna
- H Koszyk
- I Komora sprężarki
- J Sprężarka

RYS. 2.

1. Regulacja temperatury (termostat)
2. Kontrolka
3. Lampka alarmowa

Kontrola wskaźników świetlnych

Zielony = STEROWANIE (urządzenie pracuje)

Czerwony = ALARM (zbyt wysoka temperatura wewnętrzna)

PRZED UŻYCIEM

- Urządzenie to zaprojektowano ściśle z myślą o użytku domowym, wyłącznie do przechowywania żywności.
- Jeśli rozpakowane urządzenie jest uszkodzone, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Zasilanie sieciowe musi być zgodne z tabliczką znamionową na urządzeniu.

INSTALACJA

- Całkowicie rozpakować urządzenie. Należy upewnić się, że wszystkie materiały opakowaniowe zostały usunięte i odpowiednio usunięte przed instalacją, z dala od zasięgu dzieci.
- Urządzenie należy instalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie umieszczać w pobliżu źródła ciepła.
- Pozostawić co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni pomiędzy urządzeniem a otoczeniem w celu zapewnienia wentylacji i odpowiedniego rozpraszania ciepła.
- Zasilanie energią elektryczną musi być zgodne z podanym na tabliczce znamionowej i z lokalnymi przepisami.
- Zaleca się odczekać co najmniej dwie godziny przed podłączeniem urządzenia po jego instalacji. Pozwala to na ustabilizowanie się czynnika chłodniczego w obiegu.
- Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:
 - Rozszerzona umiarkowana (SN): dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10 °C do 32 °C”
 - Umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie (N): „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 32 °C”

- Subtropikalna: dodaje się ostrzeżenie (ST): „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 38 °C”
- Tropikalna: dodaje się ostrzeżenie (T): „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 43 °C”

URUCHOMIENIE

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Wszystkie wskaźniki zaświecają się i gasną. Następnie wyświetlana jest temperatura.
2. Odczekać godzinę, aż temperatura wewnątrz urządzenia spadnie, a następnie umieścić żywność w urządzeniu.

USTAWIANIE TEMPERATURY

Obrócić termostat (1), aby wyregulować temperaturę między Min (cieplej) i Max (zimniej).

Temperatura przechowywania zmniejszy się z ustawienia Min. do ustawienia Maks.

Zaleca się ustawienie temperatury na -18°C

MROŻENIE ŻYWNOSCI

- Owinąć lub zapakować szczelnie żywność w folię aluminiową lub szczelne pojemniki przed zamrożeniem.
- Przed włożeniem gorącej żywności do urządzenia należy odczekać, aż ostygnie.
- Mniejsza porcja żywności zostanie zamrożona szybciej. Zalecana maksymalna waga porcji to 2,5 kg.
- Unikać bezpośredniego kontaktu ciepłej żywności z już zamrożoną żywnością. Zamrożona żywność mogłaby się rozmrozić i nie dotrwać do przewidywanego momentu spożycia jej.
- Pojemność urządzenia wskazana na tabliczce znamionowej nie powinna być przekraczana.
- Podczas napełniania urządzenia większą ilością świeżej żywności zaleca się włączenie funkcji Super Freeze (zależnie od wyposażenia) z 24-godzinnym wyprzedzeniem.
- Czas przechowywania zakupionych głęboko mrożonych produktów może być różny w zależności od rodzaju produktu i jego opakowania. Dlatego należy ściśle przestrzegać instrukcji od producenta podanej na opakowaniu.
- Zamrażarka skrzyniowa z funkcją lodówki. W przypadku działania w funkcji lodówki temperatura ścianki wewnętrznej będzie niższa niż 0°C, co spowoduje oblodzenie. Należy unikać bezpośredniego kontaktu produktów ze ścianką wewnętrzną.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia urządzenia należy zawsze się upewnić, że zasilanie jest wyłączone.

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy pozostawić je otwarte, aby zapobiec gromadzeniu się w nim nieprzyjemnych zapachów.
- Aby zapewnić bezpieczne przechowywanie środków spożywczych, należy przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi. Szczegóły zamieszczono poniżej.
- Czyścić wnętrze zamrażarki co najmniej raz w roku. Użyć ciepłej wody i roztworu sody oczyszczonej – mniej więcej jedną łyżkę stołową sody oczyszczonej na litr/kwartę wody. Przepłukać obficie wodą i wytrzeć do sucha. Nie należy używać proszków czyszczących ani innych środków czyszczących o właściwościach ściernych. Nie myć zdejmowanych części w zmywarce do naczyń.
- Nie używać ostrych środków chemicznych, ściernych, amoniaku, wybielaczy, skoncentrowanych detergentów, rozpuszczalników ani czyścików metalowych. Niektóre z tego typu chemikaliów mogą rozpuścić, uszkodzić i/lub odbarwić zamrażarkę.
- Nigdy nie używać metalowych czyścików, szczotek, środków ściernych, roztworów alkalicznych lub innych środków czyszczących na żadnej powierzchni.
- Czyścić uszczelkę drzwiczek co trzy miesiące zgodnie z instrukcją obsługi. Uszczelki muszą być utrzymywane w czystości i muszą być elastyczne, aby zapewnić prawidłowe uszczelnienie. W przypadku takich miejsc jak łączenia, szczeliny, otwory itp. można użyć takich prostych narzędzi jak miękkie szczotki. W razie potrzeby wyjmowane półki, tace, szuflady i podobne akcesoria można czyścić po wyjęciu ich z urządzenia, myjąc w misce.

Ods ranianie

Urządzenie należy rozmrozić, gdy grubość lodu na ścianach osiągnie 5 – 6 mm.

Nie należy używać żadnych przedmiotów elektrycznych, ostrych ani mechanicznych w celu przyspieszenia procesu usuwania lodu, chyba że zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta bądź autoryzowane centrum serwisowe.

Aby usunąć lód ze ścian wewnętrznych, należy użyć skrobaka z tworzywa sztucznego lub drewna bez ostrych krawędzi. Nigdy nie używać metalowej skrobaczki.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Pamiętać, aby odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Dokładnie osuszyć ręce, aby zapobiec uszkodzeniu skóry w wyniku kontaktu z lodem (zaleca się stosowanie rękawic).
3. Wyjąć zamrożoną żywność z urządzenia, włożyć ją do pojemnika lub przenośnej lodówki, umieścić kawałki/kostki lodu na wierzchu zamrożonej żywności, aby utrzymać ją w bardzo niskiej temperaturze, a następnie umieścić pojemnik lub lodówkę przenośną w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
4. Wyciągnąć korek spustowy do wody (zależnie od wyposażenia) znajdujący się na dnie urządzenia. W przeciwnym razie należy wytrzeć stopioną wodę znajdującą się na dnie komory urządzenia gąbką lub ręcznikiem.

5. Ostrożnie zeszkrobać lód z wnętrza urządzenia i włożyć do zlewu kuchennego w celu rozmrożenia go.
6. Dokładnie wyczyścić wnętrze komory urządzenia, przepłukać ciepłą wodą i usunąć rozlaną żywność lub płyny.
7. Wytrzeć urządzenie do sucha chłonną szmatką lub gąbką i pozostawić na powietrzu przez około 3 – 4 minuty.
8. Włożyć korek spustowy (zależnie od wyposażenia) na miejsce.
9. Zamknąć drzwiczki urządzenia, włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć urządzenie.
10. Teraz można ponownie napełnić zamrażarkę.

Aby zapobiec rozmrożeniu zamrożonej żywności, należy przeprowadzić procedurę rozmrażania w ciągu maksymalnie dwóch godzin, aby zmniejszyć wzrost temperatury zamrożonej żywności, który skróciłby okres jej przechowywania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Trudno otworzyć drzwiczki?

Po zamknięciu drzwiczek może być trudne ich ponowne otwarcie przez kilka minut. Jest to normalne i oznacza, że uszczelka drzwiczek działa prawidłowo. Wystarczy poczekać kilka minut i będzie można łatwo otworzyć drzwiczki.

2. Brak działania (urządzenie nie działa/chłodzi)

- Wystąpiła awaria zasilania?
- Czy wtyczka jest w nienaruszonym stanie i prawidłowo podłączona do gniazdka?

3. Urządzenie nie działa dostatecznie/świeci się wskaźnik „HH”

- Czy pokrywa urządzenia jest prawidłowo zamknięta?
- Czy na ścianach wewnętrznych tworzy się duża ilość lodu?
- Czy urządzenie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródła ciepła?
- Czy do urządzenia włożono zbyt dużo ciepłych potraw?
- Klasę klimatyczną można znaleźć na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. Podano na niej temperaturę otoczenia, w której urządzenie będzie działać prawidłowo.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do 32°C
N	od +16°C do 32°C
ST	od +16°C do 38°C
T	od +16°C do 43°C

4. Urządzenie głośno pracuje.

Hałas urządzenia jest generowany podczas pracy silnika sprężarki, a także przez czynnik chłodniczy przepływający w obwodzie układu chłodzenia. Jest to zjawisko normalne.

5. Na ścianach zewnętrznych tworzą się skropliny. W pewnych warunkach atmosferycznych na zewnętrznych ścianach urządzenia mogą tworzyć się skropliny. Jest to zjawisko normalne, które nie ma wpływu na działanie urządzenia

OBSŁUGA POSPRZEDAŻOWA

1. Samodzielne rozwiązywanie usterek

Jeśli podejrzewa się jakąkolwiek usterkę, przed skontaktowaniem się z obsługą posprzedażową bezpośrednio lub przez dealera, należy się upewnić, że przestrzegane są wszelkie instrukcje i wskazówki zamieszczone w niniejszej instrukcji.

2. Obsługa posprzedażowa

Zapoznać się z dołączoną kartą gwarancyjną w celu sprawdzenia dostępnych usług posprzedażowych.

Aby uzyskać natychmiastową pomoc, należy się upewnić, iż dysponuje się wszelkimi danymi pozwalającymi na zidentyfikowanie posiadanego urządzenia:

- ✓ Marka urządzenia
- ✓ Model
- ✓ Numer seryjny
- ✓ Problem lub przyczyna
- ✓ Data zakupu
- ✓ Zakupiono od/dostawca

Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. W sekcji „website” wybierz markę swojego produktu i swój kraj. Zostaniesz przekierowany na konkretną stronę internetową, na której znajdziesz numer telefonu i formularz do kontaktu z pomocą techniczną

DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Termostaty, czujniki temperatury, płytki obwodów drukowanych przez okres co najmniej siedmiu lat od wprowadzenia do obrotu ostatniego egzemplarza danego modelu

klamki, zawiasy do drzwi, tace i koszyki przez okres co najmniej siedmiu lat oraz uszczelki drzwiowe przez okres co najmniej 10 lat od wprowadzenia do obrotu ostatniego egzemplarza danego modelu

GWARANCJI

Minimalny okres gwarancji: Kraje UE – 2 lata, Turcja – 3 lata, Wielka Brytania – rok, Rosja – rok, Szwecja – 3 lata, Serbia – 2 lata, Norwegia – 5 lat, Maroko – rok, Algieria – 6 miesięcy, Tunezja – gwarancja prawna nie jest wymagana

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Jeśli zamierza się wyrzucić urządzenie, należy wymontować z niego drzwiczki i pozostawić półki na miejscu. Zmniejszy to ryzyko zagrożenia dla dzieci. Łatwopalną pianę powinni usuwać specjaliści.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Po pewnym czasie działania urządzenia na jego ścianach wewnętrznych tworzy się warstwa mrozu lub lodu. Zwiększa to zużycie energii. Aby zaoszczędzić energię i utrzymać najwyższą wydajność zamrażarki, należy regularnie ją rozmrażać. Patrz rozdział „Rozmrażanie” w instrukcji obsługi.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent produktu opisanego/produktów opisanych w niniejszym dokumencie, do którego/których odnosi się niniejszy opis, oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt/produkty spełnia/spełniają odpowiednie podstawowe wymogi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony, określone w przepisach prawa brytyjskiego i unijnego oraz że odpowiednie raporty z badań są dostępne do zbadania przez właściwe organy oraz mogą być wymagane od sprzedawcy urządzenia, w szczególności w odniesieniu do deklaracji zgodności CE wydanej przez producenta lub za zgodą producenta.

Ponadto producent oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji obsługi części urządzenia, które mają kontakt ze świeżą żywnością, nie zawierają żadnych substancji toksycznych.

Producent stale pracuje nad dalszym rozwojem wszystkich swoich produktów. Należy zatem pamiętać o tym, że jego kształt, konfiguracja i technologia mogą ulec zmianie bez poprzedniego powiadomienia.

Więcej informacji na temat produktu można znaleźć na stronie <https://eprel.ec.europa.eu/> lub zeskanować QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem

CE



0070501447Z